


廉租：每呎只租 **2.25** 元
五折優待半年
由 863 呎至全層 21,474 呎大小均備

 **益新置業有限公司**
皇后大道中 33 號 原銀行大樓
電話：五・二五三〇〇二（十線）
地盤電話：0-632242

趙耀東答覆立委質詢

國府積極計劃 設自由貿易區

利便外國人士及港澳商人投資 一切以新加坡香港行政作楷模

【中央社訊】外交部次長趙耀東，今日在立法院答覆立委質詢時，對於設自由貿易區問題，表示國府正積極計劃中，一切以新加坡香港行政作楷模。趙氏稱：自由貿易區之設，對於我國經濟之發展，實有極大之貢獻。目前國府正積極計劃中，一切以新加坡香港行政作楷模。趙氏稱：自由貿易區之設，對於我國經濟之發展，實有極大之貢獻。目前國府正積極計劃中，一切以新加坡香港行政作楷模。趙氏稱：自由貿易區之設，對於我國經濟之發展，實有極大之貢獻。目前國府正積極計劃中，一切以新加坡香港行政作楷模。

美國銀行再減息

紐約股市破千點

【中央社訊】紐約股市昨日因美國銀行再減息，而破千點。紐約股市昨日因美國銀行再減息，而破千點。紐約股市昨日因美國銀行再減息，而破千點。紐約股市昨日因美國銀行再減息，而破千點。紐約股市昨日因美國銀行再減息，而破千點。

王儲妃服裝第一

【中央社訊】王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。王儲妃服裝第一。

大量投資 努力經營 要齊心合力

【中央社訊】大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。大量投資 努力經營 要齊心合力。



中共說這個青年 是心理失常份子

【中央社訊】中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。中共說這個青年是心理失常份子。

發明電子儀器 保證避孕有效

【中央社訊】發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。發明電子儀器 保證避孕有效。

赤上身穿短褲 身邊未見脫星

【中央社訊】赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。赤上身穿短褲 身邊未見脫星。

近萬僑胞南下 參觀陸軍官校

【中央社訊】近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。近萬僑胞南下 參觀陸軍官校。

瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎

【中央社訊】瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。

阿拉伯代表團 下週會晤列根

【中央社訊】阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。

大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓

【中央社訊】大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。

航天技術的和平利用

【中央社訊】航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。航天技術的和平利用。

原電台開玩笑 英人怕到失魂

【中央社訊】原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。原電台開玩笑 英人怕到失魂。

中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電

【中央社訊】中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。中國大陸電力 計劃在黃河長江 積極辦水力發電。

空軍基地 僑胞參觀

【中央社訊】空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。空軍基地 僑胞參觀。

中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋

【中央社訊】中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。中共高幹無惡不作 竊取財物佔奪房屋。

紀檢委會要求整風

【中央社訊】紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。紀檢委會要求整風。

瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎

【中央社訊】瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。

阿拉伯代表團 下週會晤列根

【中央社訊】阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。阿拉伯代表團 下週會晤列根。

大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓

【中央社訊】大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。大陸使用磁性鞋 據說可治高血壓。

瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎

【中央社訊】瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。瑞典與英三科學家 榮獲諾貝爾醫學獎。



本港新聞

團集帶音錄牌冒造製破關海 貨牌冒元萬百獲

關機造製搗再所場易交貨牌冒破先
帶牌冒盒萬多廿獲緝女一男七捕拘

【特訊】海關調查科人員，最近破獲一個製造冒牌貨物之工廠，獲緝男女七人，並搜獲價值一百多萬元之冒牌貨物。該工廠位於新界沙田區，主要生產各種名牌錄音帶、錄影帶、CD、VCD、DVD等。海關人員在該工廠內，發現大量冒牌貨物，並搜獲一批價值一百多萬元之冒牌貨物。該工廠負責人及七名員工，均被拘捕。海關人員表示，該工廠之冒牌貨物，主要運往香港及東南亞地區。目前，該工廠已被封閉，七名員工亦被控以製造及販賣冒牌貨物之罪名。

深圳政府下令趕工 保證按照合約交樓

買家要求律師行澄清若干事項

【特訊】深圳市政府，最近下令各建築商，必須按照合約規定，趕工完成各項工程。此舉係因部分買家，對建築商之進度表示不滿，並要求律師行澄清若干事項。據悉，部分買家認為，建築商之進度較慢，且存在質量問題。買家要求律師行澄清，建築商是否會按照合約規定，趕工完成各項工程。深圳市政府表示，將督促建築商，按照合約規定，趕工完成各項工程，以保障買家之權益。



秀茂坪木屋區十餘大漢闖入生事
三兄弟遭毆傷

【特訊】秀茂坪木屋區，日前發生一宗毆傷案。十餘名大漢闖入該區，對三名兄弟進行毆打。三名兄弟受傷，其中一人傷勢較重。警方接報後，迅速趕到現場，將十餘名大漢拘捕。目前，十餘名大漢已被控以毆傷罪名。警方表示，該宗案件，係因十餘名大漢，不滿三名兄弟在該區經營生意，而引發之。

元朗媽廟路
住宅三級火
灌救及時無人受傷

【特訊】元朗媽廟路，日前發生一宗三級火警。起火原因，係因一戶人家之電線短路，引發火警。火警發生後，消防人員迅速趕到現場，進行灌救。由於灌救及時，無人受傷。目前，起火原因正在調查中。

老婦晾衫
墮樓不治

【特訊】一名老婦，日前在晾曬衣服時，不慎墮樓。老婦墮樓後，被送往醫院救治，但終因傷勢過重，不治身亡。警方接報後，趕到現場，發現老婦已墮樓。警方表示，老婦墮樓原因，係因老婦在晾曬衣服時，不慎失去平衡，而墮樓。

攀出露台失足墮樓
三歲男童性命堪虞

【特訊】一名三歲男童，日前在攀出露台時，不慎失足墮樓。男童墮樓後，被送往醫院救治，目前生命垂危。警方接報後，趕到現場，發現男童已墮樓。警方表示，男童墮樓原因，係因男童在攀出露台時，不慎失去平衡，而墮樓。

成人外出僅留稚子在家
三歲男童性命堪虞

【特訊】一名三歲男童，日前在成人外出時，被獨自留在家中。男童在玩耍時，不慎觸及電源線，引發火警。男童被送往醫院救治，目前生命垂危。警方接報後，趕到現場，發現男童已觸及電源線。警方表示，該宗案件，係因成人外出時，未將男童看管好，而引發之。

金郊野公園
發現男屍

【特訊】金郊野公園，日前發現一具男屍。男屍被發現時，已死亡多時。警方接報後，趕到現場，發現男屍。警方表示，男屍身份正在調查中。

四匪掠財意猶未足 再奪去銀行提款

【特訊】四名匪徒，日前在沙田區一間銀行內，再次搶劫。匪徒在該銀行內，搶劫了多名顧客之財物，並奪去該銀行之提款機。匪徒在搶劫後，隨即逃離現場。警方接報後，迅速趕到現場，但匪徒已逃離。目前，警方正在全力追緝四名匪徒。

不服原判上訴得直
鄭亞鵬獲當庭省釋

【特訊】鄭亞鵬，日前在法院上訴，獲當庭省釋。鄭亞鵬在法院上訴時，表示對原判不服。法院在審理後，認為鄭亞鵬之理據充分，遂裁定上訴得直，並當庭省釋鄭亞鵬。

被控販毒纏訟多載判囚十五年

【特訊】一名男子，日前在法院被判囚十五年。該男子被控以販毒罪名，纏訟多年。法院在審理後，認為該男子之罪大惡極，遂判其入獄十五年。

中區寫字樓招租
日昌大廈

【特訊】中區寫字樓招租，日昌大廈。該大廈位於中區，交通便利，環境優美。有意者請洽：恒茂置業有限公司，電話：5-258321。

老婦晾衫
墮樓不治

【特訊】一名老婦，日前在晾曬衣服時，不慎墮樓。老婦墮樓後，被送往醫院救治，但終因傷勢過重，不治身亡。警方接報後，趕到現場，發現老婦已墮樓。警方表示，老婦墮樓原因，係因老婦在晾曬衣服時，不慎失去平衡，而墮樓。

攀出露台失足墮樓
三歲男童性命堪虞

【特訊】一名三歲男童，日前在攀出露台時，不慎失足墮樓。男童墮樓後，被送往醫院救治，目前生命垂危。警方接報後，趕到現場，發現男童已墮樓。警方表示，男童墮樓原因，係因男童在攀出露台時，不慎失去平衡，而墮樓。

成人外出僅留稚子在家
三歲男童性命堪虞

【特訊】一名三歲男童，日前在成人外出時，被獨自留在家中。男童在玩耍時，不慎觸及電源線，引發火警。男童被送往醫院救治，目前生命垂危。警方接報後，趕到現場，發現男童已觸及電源線。警方表示，該宗案件，係因成人外出時，未將男童看管好，而引發之。

金郊野公園
發現男屍

【特訊】金郊野公園，日前發現一具男屍。男屍被發現時，已死亡多時。警方接報後，趕到現場，發現男屍。警方表示，男屍身份正在調查中。

每呎僅售 398 元起
四佰呎單位 十五萬餘元起
可按揭八成 月供仟餘元
尚餘少量單位 欲購從速

金安大廈
鄰近屯門置業花園
兩房一廳 格局方正
廣視鋁窗 柚木地板
防盜講機 專人管理

地下及二樓舖位特價租售
每間售價由六萬餘元起

示範單位 (假日照常)
0-854511

百利保物業代理有限公司
香港中環德輔道中121號遠東發展大廈20樓
電話：5-431731, 432667, 439838

一九八二年十月十二日

深圳市房地產公司

（一）凡經廣東省特區管理委員會或深圳市人民政府批准，與本公司簽訂之協議（合同）以及受本公司委託在港澳和海外出售樓宇，經合約所在地公證人公證之「買賣合約」，包括深圳「友誼大廈」，均受中華人民共和國法律保障。簽約各方必須嚴格遵守，認真執行，其合法權益受中華人民共和國法律保護。

（二）深聯企業有限公司依照與本公司所簽署之協議書有關條款，將出售「友誼大廈」之樓款全部存入經雙方認可的中資銀行，並經雙方會簽有效的專設賬戶，專款專用，資金管理可靠。「友誼大廈」購樓人士應履約，向指定銀行之專設賬戶依時供款。

（三）當前本公司經營發展之物業，建設速度加快。「友誼大廈」建設工程已全面展開，首期樓宇（第一、二、四座），前段因非本公司所能控制因素之影響，工程進度比預期緩慢，現已採取有效措施加速施工；二期樓宇（第三、五、六、七座）已建成打樁工程，本公司決定提前上蓋工程施工，一、二期工程均可按合約規定限期交樓。

歡迎各界人士前來參觀指導。

九龍旺角廣東道835-845號

利源閣

特平售

每呎只售 640 元起
每單位售二十三萬餘元起
一廳兩房·面積三百餘呎起

地下旺舖·樓底十八呎高·合各行業
每間384呎起·每呎只售2600餘元起

地下舖位 特平租售

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
電話：五二二九一六三至五二二九一六四 電話：五二二九一六五至五二二九一六六

華僑晚報 分類廣告 每天四元

麝香虎骨膏

麝香配虎骨風濕確使得
四川民間秘方精工提煉

主治：
風濕痛、關節痛、神經痛、肌肉酸痛、扭傷、挫傷等。

四川華僑工業公司出品

中國全毛
斜紋絨 甲巴甸
FLANNEL·GABERDINE

本公司經銷中國全毛
斜紋絨 FLANNEL·甲巴甸
GABERDINE·絨絨 CREPE
大衣呢 OVERCOATING 等

各種重量優質產品
交期準、貨源足
歡迎各廠商訂購。

信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鴨脷街82-84號
電話：3-819760 3-819761 3-819763

存款、提款、過戶、查賬？』

YES!

本行現已相繼在港九及新界多間分行裝置自動櫃員機。閣下只須擁有東亞咭，即可享用上述之廿四小時服務，例如每日可提取現金港幣二千元，轉賬達港幣壹萬元……等。詳細資料及申請表格，可往任何分行索取，或電5-8910821。

東亞咭提存，快捷又方便



東亞銀行
香港人的銀行

已裝置自動櫃員機之分行：告羅士打臨時總行、灣仔、香港仔、跑馬地、文咸東街、筲箕灣、北角、西營盤、堅尼地城、柴灣、新蒲崗、旺角、觀塘、下葵涌、青山道、荔枝角、大坑東、九龍城、馬頭圍道、大角咀、好時中心、紅磡、炮仗街、大埔、上葵涌、上海街

青島北面發展已展延拖不絕計劃

圖藍釋闡會大會鄉席出波渭吳邦榮譚員專 宅住私公設建橋大建增地收萬多千二用動 塘風避及院醫建並店建可鐵地建附處考

【本報訊】青島市政府昨日召開市議會，由譚邦榮主席主持，討論有關青島北面發展計劃。譚主席在會中強調，該計劃旨在發展青島北面的工業及商業，並興建多座橋樑，以改善交通。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

譚主席在會中又表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。他並表示，該計劃將為政府帶來可觀的財政收入，並可興建多座醫院及商店，以改善民生。

都市計劃影響市民

計劃師每不受歡迎 為整體社會利益需要支持

【本報訊】都市計劃師在市民眼中，往往被視為「不受歡迎」的角色。然而，都市計劃師的工作，卻是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

都市計劃師的工作，是為了整體社會的利益而設。他們需要為市民提供一個舒適、安全及健康的居住環境。他們的工作，是為了整體社會的利益而設。

西貢本週舉行 兒童歌唱比賽

西貢兒童合唱團成長 西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽

【本報訊】西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

西貢兒童合唱團將於本週舉行歌唱比賽。該合唱團是由多位西貢兒童組成的，他們在過去幾個月裡，一直努力練習，為這次比賽做好準備。

新界獅子會潘國城講該業苦衷

為整體社會利益需要支持 新界獅子會潘國城講該業苦衷

【本報訊】新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

新界獅子會主席潘國城昨日在一個公開場合，講述了該會的苦衷。他強調，獅子會一直致力於為社會服務，並為整體社會的利益而努力。

THE JOY OF SEX

The international bestselling guide to

Only \$60.

性愛的歡樂

歡迎地址如下：香港中央郵局四十七號信箱

請即寄來「性愛的歡樂」中文本，每本售價HK\$60.00（另加每本包裝及郵費HK\$10.00）本人附上支票或現金支票。

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

任你點計，聲實咁晒！

聲實座台式計算機

款式新穎，性能超卓，為配合工商界最高要求，特推出下列三款最新座台式計算機，著燈出紙，任君選擇，咁晒你嘅需求。

- ★ EL-2197 12位座台式座機，自動撥位，使用長壽電池。
- ★ EL-1124 長壽光電池，印稿機，10個液晶數字顯示，自動撥位。
- ★ EL-2121 12位線性數字顯示，自動撥位，使用筆芯電池，方便經濟。

SHARP 聲實牌

港島西營盤分區 選出新年委員會

【本報訊】港島西營盤分區選出新年委員會。該委員會是由多位西營盤居民組成的，他們將負責籌劃新年的各項活動。

辦主會全安通交 作歌安交 賽決行舉慶明晚六十

【本報訊】交通安會主辦的「交通安全歌賽」將於明晚舉行決賽。該比賽旨在提高市民的交通安全意識，並推廣交通安全文化。

怡東堂慶祝六週年

【本報訊】怡東堂將於近日舉行六週年紀念活動。該活動旨在感謝社會各界的支持，並弘揚中華文化。

本港新聞

創作交通安全歌 周末總決賽 十五人角逐

【本報訊】由香港交通安全委員會主辦，香港交通安全協會協辦，「創作交通安全歌」比賽，自開賽以來，反應極為踴躍，目前已收到作品一千五百多件。經過初賽，選出十五名佳作者，將於本週末（九月廿九、三十日）在「香港大會堂」舉行總決賽。當晚將有精彩的歌舞表演，並由嘉賓主持抽獎。得獎作品將由交通安全委員會頒發獎金及獎狀，並刊登在本報。

中文寫作比賽在擴展中

【本報訊】由香港中文教育委員會主辦，「中文寫作比賽」自開辦以來，深受各界歡迎。今年比賽的題目是「我的理想」，共有三千五百多名學生參加。經過評審，選出各組別的得獎者。委員會表示，希望透過此項比賽，提高學生的中文寫作水平，並擴展中文寫作比賽的範圍，以鼓勵更多學生參加。

假畫分三種 專家教你辨真偽

【本報訊】隨著藝術市場的興起，假畫問題日益嚴重。專家指出，假畫可分為三種：第一種是「摹仿畫」，即模仿真畫的筆墨、色彩、構圖等；第二種是「拼湊畫」，即將真畫的局部拼湊在一起；第三種是「偽造畫」，即完全由偽造者繪製。專家建議，購買名畫時應注意畫作的來源、保存狀況及藝術價值，並尋求專業人士的意見。



聲寶牌小靈精組合
獨有「按迴唱」功能
本組合包括：聲寶牌小靈精收音機、錄音機、電風扇、電燈、電鈴等。功能齊全，操作簡便，是您居家旅行必備之良品。

招請投標
關於「香港中文教育委員會」之「中文寫作比賽」，現招請投標。投標者須具備相關專業背景，並能承擔評審工作。詳情請洽委員會秘書處。

假畫分三種 專家教你辨真偽
本報特約專家，為您詳盡分析假畫之特徵及辨別方法。包括：筆墨、色彩、構圖、款識等方面的比較與鑑別。

拍賣廣告
KAR BON WOOLLEN KINTWEAR FTY. CO. LTD.
拍賣各類羊毛織物、呢絨、布匹等。數量龐大，品質優良，歡迎各界人士垂詢。

拍賣廣告
HANG SING KINTING FTY.之鑽機布料冷
拍賣各類鑽機布料、冷機零件等。適合工業生產及維修之用。

拍賣廣告
拍賣全新皮及花梳餐樓傢俬及
其他什物。包括：皮椅、梳妝檯、餐椅等。價格公道，有意者請洽拍賣行。

拍賣廣告
BERSON
拍賣各類傢俱、電器、書籍等。種類繁多，應有盡有。

拍賣廣告
JONES PHOTO SUPPLIES LTD.之大幫攝影器材
拍賣各類攝影器材、沖印材料、相機等。專業人士之首選。

拍賣廣告
拍賣各類傢俱、電器、書籍等。價格低廉，歡迎參觀。

先夫林公財添府君
公於一九八二年十月廿八日（農曆九月廿四日）上午八時廿分，在香港醫院安樂逝世，享壽六十八歲。謹擇於十月三十一日（星期日）上午十一時，在「香港殯儀館」舉行公祭及安葬儀式。

先夫黃聖（續緒）
公於一九八二年十月廿八日（農曆九月廿四日）上午八時廿分，在香港醫院安樂逝世，享壽六十八歲。謹擇於十月三十一日（星期日）上午十一時，在「香港殯儀館」舉行公祭及安葬儀式。

先夫黃聖（續緒）
公於一九八二年十月廿八日（農曆九月廿四日）上午八時廿分，在香港醫院安樂逝世，享壽六十八歲。謹擇於十月三十一日（星期日）上午十一時，在「香港殯儀館」舉行公祭及安葬儀式。

本港新聞

黃夢花議員促制定法例 任意棄置建築廢料 應加強檢控承建商

（特約）市政局衛生委員會主席黃夢花議員，日前在市政局會議中，對建築廢料之處理，提出建議。黃氏謂：目前建築廢料之處理，多由承建商自行處理，或堆積在空地，或傾倒在海邊，此種做法，不僅影響環境衛生，且易滋生疾病。他建議市政局應制定法例，規定建築廢料之處理程序，並加強對承建商之檢控，以確保環境之清潔與衛生。

25萬人口建一泳池場館 目標暫難達到

（特約）市政局工務局局長，日前在市政局會議中，報告有關興建大型泳池場館之進度。局長表示，目前已有初步設計，但由於經費龐大，且需徵用大量土地，目標暫難達到。他建議政府應考慮其他可行方案，以解決市民之游泳需求。

全港青年學藝賽 參加者逐年遞增

（特約）全港青年學藝賽，自創辦以來，參加者逐年遞增。今年共有來自全港各區之青年學生參加，比賽項目包括音樂、舞蹈、繪畫等。主辦單位表示，希望透過此項比賽，能激發青年學生之藝術興趣，並提高其藝術修養。

暴雨過後安全成疑 危險房屋已拆千間

（特約）九龍區暴雨過後，部分地區之房屋受損嚴重。政府已下令拆除危險房屋一千餘間，以確保市民之安全。目前，有關部門正密切關注受災地區之情況，並提供必要之援助。

工業總會下週三辦 保護性包裝研討會

（特約）香港工業總會，將於下週三舉辦有關保護性包裝之研討會。會議將邀請專家學者，就如何加強產品之保護性包裝，以減少損耗及提高競爭力，進行深入探討。

首飾清貨大平賣

（特約）位於中區之某首飾店，現正舉行首飾清貨大平賣活動。店內各類首飾，包括金飾、銀飾、鑽石等，均以低價出售，機會難得，欲購從速。

邵氏兄弟(香港)有限公司通告

（特約）邵氏兄弟(香港)有限公司，現正就其股東週年大會之事宜，向全體股東發出通告。通告中詳細列出了會議時間、地點及議程，請股東屆時出席。

邵氏兄弟(香港)有限公司通告

（特約）邵氏兄弟(香港)有限公司，現正就其股東週年大會之事宜，向全體股東發出通告。通告中詳細列出了會議時間、地點及議程，請股東屆時出席。

邵氏兄弟(香港)有限公司通告

（特約）邵氏兄弟(香港)有限公司，現正就其股東週年大會之事宜，向全體股東發出通告。通告中詳細列出了會議時間、地點及議程，請股東屆時出席。

政務總局 國際獅子會303區 校長招待會

（特約）政務總局與國際獅子會303區，將於近日舉行校長招待會。招待會旨在加強兩組織之聯繫，並促進教育事業之發展。屆時將有來自各學校之校長及代表參加。

心臟健康展覽 週末開幕

（特約）有關心臟健康之展覽，將於本週末在市政局展覽館舉行。展覽內容豐富，包括心臟病之預防、診斷及治療等。主辦單位呼籲市民踴躍參加，以增強對心臟健康之認識。

邵氏兄弟(香港)有限公司通告

（特約）邵氏兄弟(香港)有限公司，現正就其股東週年大會之事宜，向全體股東發出通告。通告中詳細列出了會議時間、地點及議程，請股東屆時出席。

邵氏兄弟(香港)有限公司通告

（特約）邵氏兄弟(香港)有限公司，現正就其股東週年大會之事宜，向全體股東發出通告。通告中詳細列出了會議時間、地點及議程，請股東屆時出席。

澳門文學院 校外榮譽學位考試

（特約）澳門文學院，現正舉行校外榮譽學位考試。考試科目包括中文、英文、歷史等。歡迎各界人士踴躍參加，以獲取榮譽學位。

北瑪利安納州亞太區工商貿易局 聲明啟事

（特約）北瑪利安納州亞太區工商貿易局，現就其業務運作之相關事宜，向公眾作出聲明。聲明中強調了該局之宗旨及服務範圍，並歡迎各界人士之合作。

邵氏兄弟(香港)有限公司通告

（特約）邵氏兄弟(香港)有限公司，現正就其股東週年大會之事宜，向全體股東發出通告。通告中詳細列出了會議時間、地點及議程，請股東屆時出席。

邵氏兄弟(香港)有限公司通告

（特約）邵氏兄弟(香港)有限公司，現正就其股東週年大會之事宜，向全體股東發出通告。通告中詳細列出了會議時間、地點及議程，請股東屆時出席。

今天拍賣 AUCTION TODAY

（特約）今日將舉行拍賣活動，拍賣地點位於九龍官塘海濱道175號國際工業大廈。拍賣品包括多間工業單位，面積約14,700平方呎。有意參加者請於拍賣前向拍賣行查詢。

承銀主命貴重物業出投

（特約）承銀主命貴重物業出投，拍賣地點位於九龍官塘海濱道175號國際工業大廈。拍賣品包括多間工業單位，面積約14,700平方呎。有意參加者請於拍賣前向拍賣行查詢。

承銀主命貴重物業出投

（特約）承銀主命貴重物業出投，拍賣地點位於九龍官塘海濱道175號國際工業大廈。拍賣品包括多間工業單位，面積約14,700平方呎。有意參加者請於拍賣前向拍賣行查詢。

承銀主命貴重物業出投

（特約）承銀主命貴重物業出投，拍賣地點位於九龍官塘海濱道175號國際工業大廈。拍賣品包括多間工業單位，面積約14,700平方呎。有意參加者請於拍賣前向拍賣行查詢。

香港政府公佈

（特約）香港政府公佈有關土地招標之消息。政府將於近日內，在多個地區招標興建公共房屋。有意投標者請於招標前向地政總局查詢。

地政署 招標承租官地

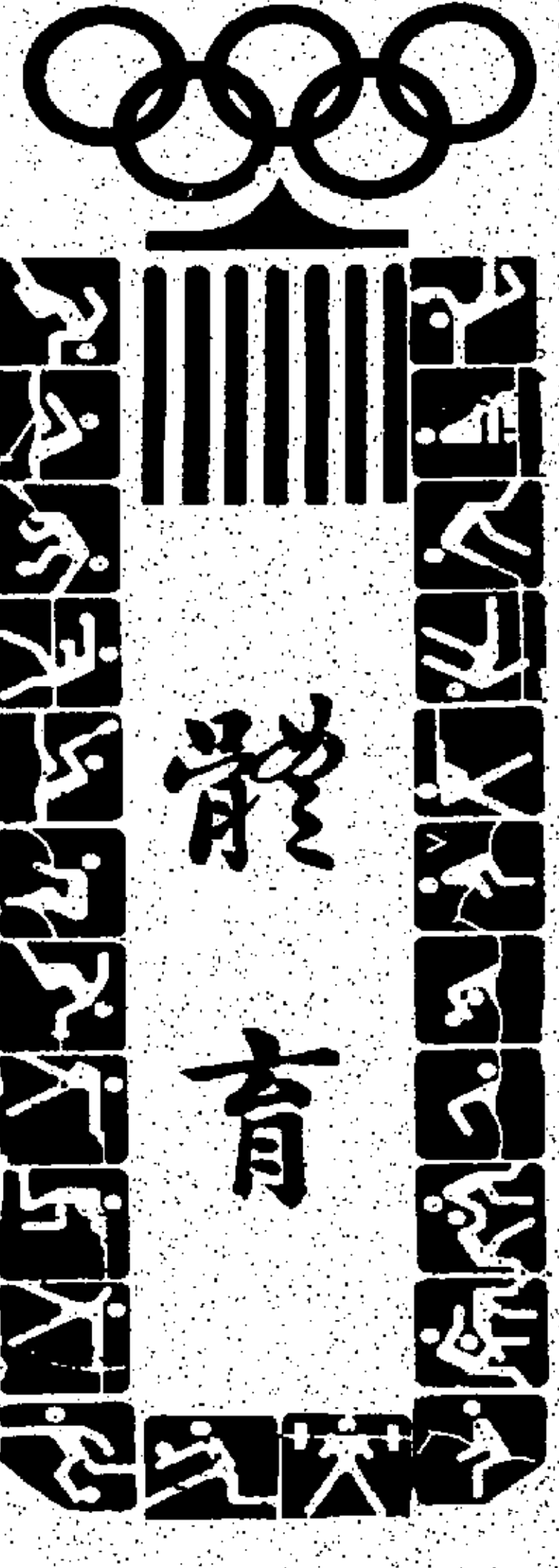
（特約）地政署現正招標承租官地。招標地點位於新界多個地區，包括沙田、元朗等。有意承租者請於招標前向地政署查詢。

地政署 招標承租官地

（特約）地政署現正招標承租官地。招標地點位於新界多個地區，包括沙田、元朗等。有意承租者請於招標前向地政署查詢。

地政署 招標承租官地

（特約）地政署現正招標承租官地。招標地點位於新界多個地區，包括沙田、元朗等。有意承租者請於招標前向地政署查詢。



體育

東昇攻門較多惜未能把握

2-1 東方擊敗東昇

【本報訊】昨晚在維多利亞體育場舉行的足球賽，東方隊以二比一擊敗東昇隊。東方隊在比賽中攻門較多，但未能把握機會，最終由東昇隊攻入致勝一球。

施維亞薛拔各建一功摩西斯破蛋

【本報訊】昨晚在維多利亞體育場舉行的足球賽，東方隊以二比一擊敗東昇隊。東方隊在比賽中攻門較多，但未能把握機會，最終由東昇隊攻入致勝一球。

國際足球友誼賽

英格蘭今戰西德

【本報訊】英格蘭隊將於今晚在溫布利球場對陣西德隊。這場比賽被視為一場重要的友誼賽，雙方球員均將全力以赴。

英中場主將受傷缺陣

【本報訊】英格蘭隊的中場主將因傷缺陣，這將對球隊的進攻產生一定影響。教練表示，球隊將調整陣型以彌補這一空缺。

歐洲足球友誼賽

波蘭代表歐洲參加

【本報訊】波蘭隊將於下週在華沙舉行友誼賽，以備參加即將到來的歐洲盃決賽週。球隊將邀請多支強隊進行熱身賽。

歐美洲網球對抗賽

波蘭代表歐洲參加

【本報訊】歐美洲網球對抗賽將於下週在華沙舉行。波蘭隊將代表歐洲參加這項盛事，爭取取得好成績。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

蘇格蘭戰東德

黎頓初挑大樑

【本報訊】蘇格蘭隊將於今晚對陣東德隊。黎頓將首次擔任隊長，帶領球隊爭取勝利。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

歐洲盃外圍賽第一組賽事

【本報訊】歐洲盃外圍賽第一組的賽事將於下週開始。各隊將展開激烈競爭，爭取晉級決賽週。

1983
中學會考試題預習專欄

英文 (四)

立基出版社劉浩濂 提供資料

ENGLISH [4]

Stephen Lau

Dear Students,

We discuss Paper III today. Paper III is designed to test the candidate's active control of the language, and no MCQs will be set.

The following analysis is based on the paper set in the 1982 HKCEE.

Question 1 is divided into two parts, (a) and (b). Part (a) requires the candidate to list a number of points mentioned in the passage. The word limit is important. For any point exceeding the word limit (5 words in our case), no mark will be awarded even though the point given in the answer is correct.

Question 1(b) is a summary question. The candidate is asked to describe the theories put forward in the passage to explain Greta and Freda's behaviour. The word limit again is very important. Anything beyond the first 90 words will not be marked. In marking your summary, generally three basic criteria

are used: *content, organisation and accuracy*. If you can get the "points", your content score will be high. However, each of your points must be well communicated in order to get full marks for that particular point. Note that *coherence* is important in summary writing. Your summary should not be just a mixture of disjointed sentences; it should be a neat, coherent, though short, essay. Again, needless to say, your summary should be grammatically accurate, otherwise marks will be deducted for mistakes of this kind.

Question 2 consists of ten sub-questions, (a) to (j), designed to test the candidate's comprehension of the given passage. First of all, note the sentence. For questions marked with an asterisk (*) complete sentences are required, otherwise you will lose a lot of marks quite unnecessarily. There are several things that you have to be careful with. Spell correctly and write grammatically accurate sentences or phrases. Note whether a subquestion imposes a word limit, if so, stick to it. (For the 1982 paper, sub-questions (a), (c), (e) and (j) have word limits.) If you are asked to put down a sentence, a phrase or a word which occurs in the given passage as the answer, please transcribe carefully, because even the slightest spelling mistake will bring you a nought.

The general response from candidates was that this question was rather

difficult. Their trouble was that they did not know exactly what to write down as the answer, i.e. they did not know what the examiners expect. My advice is that if you really don't know how to answer a particular sub-question, guess intelligently — after all, you may be right.

Question 3, as expected, is a cloze passage. The passage this year is shorter. The blanks on the whole are well chosen. Some are easy, e.g. blanks (4), (10), (11) and (19), but some require deliberation, e.g. blanks (5), (7), (13), (18), (21), (22) and (23). The passage is a little more difficult than that set in last year's paper.

Question 4 is a matching and pairing question. This year the candidate is asked to pair up the logical answer with its question. It is a fairly easy task. Provided you understand the question, you'll have no problem finding out the correct response. Logically you expect more practice in this type of question. So, I've included an exercise here.

Choose the words from Column II which best complete the meaning of the statement or questions begun in Column I. Write the LETTER of the group of words you choose in the spaces provided.

vided. Each group of words in Column II can only be used once. The first one has been done for you.

Column I

- D Why didn't she
- It's time
- I want to know
- I see no reason
- It isn't just a question
- Although he is ill
- I would consider it
- This method doesn't work
- My point is
- Let's go for a walk
- It is no use

Column II

- why we have to go there.
- from telling the truth.
- could you know?
- ask her father first?
- that we should quit now.
- arguing with him.
- we left here.
- if he hadn't come.
- at all impossible?
- who is the chairman?
- to be a good chance.
- shall we?
- of how to get enough money.
- as you might think?

- he goes to school.
- any more, does it?
- why we shouldn't go.
- isn't it?
- but he goes to the party.
- as to be a fair game.

KEY TO TODAY'S EXERCISE

- G It's time we left here. The past subjunctive should be used after it's time.
- A I want to know why we have to go there. Note that J is not the right choice.
- Q I see no reason why we shouldn't go. Actually (c) can take Q, but because Q best completes I see no reason... (c) is left with A.
- M It isn't just a question of how to get enough money. In fact, M is the only group of words which begins with of, and thus makes your choice easier.

- O Although he is ill he goes to school. I hope you won't choose S, because although is not used with but or yet.

- K I would consider it to be a good chance. It is not very idiomatic to say something is considered as something something. Instead you should omit as, or you can use to be after considered. That is, the sentence in (g) can be written as: I would consider it a good chance.

- P This method doesn't work any more, does it? Note that it's a tag question.

- E My point is that we should quit now. Incidentally, I could be the right choice if a colon was placed after is.

- L Let's go for a walk, shall we? Note this pattern. It often occurs in exams.

- F It is no use arguing with him. The -ing form follows it is no use.

地產樓房

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段四 十 元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八 十 元
加印紅色每段一百一十五元

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
租期特長 每呎四元
洽租處
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
商場辦事處: 0-834379

葵涌

新葵芳花園
A6座19, 20樓
加叁千元正
5-444955叫102莊先生

元朗中心

元朗新市鎮282地段
YUEN LONG CENTRE
高級商業大廈即租即用
商業租約、交通便捷、外型堂煌
名貴雲石凸窗、隔設式冷氣機位
走廊及洗手間全鋪設高級雲石
面積由290呎至全層5,086呎
洽租處: 冠華地產有限公司
沙咀東亞地產中心對面(即沙咀中心)809-813室
電話: 3-7220759
地盤號碼: 0-786565 (即沙咀中心)

租售

鯽魚涌廠
船塢里
5086-60,000呎
5-444955
叫102莊先生

安基大廈

元朗翠園路234地段
標準泳池
及更衣室特價百萬元出售
租每年12萬元
洽租處
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
新界辦事處: 0-834379

台北招租

新生南路一段二樓
面積千餘呎
商住均宜
5-444955
叫102莊先生

威享大廈

皇后大道中128-140號
17至19樓
新型寫字樓租售
洽租處
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

招租

亞公岩廠
2,000呎至20,000呎
輕工業
5-444955叫102莊先生

先租後買

沙田火炭金豪工業大廈特價十六萬起
月租千餘租金可在樓價中扣除有息電
⑤-420264, ⑥-6048567
(四)利保物業代理有限公司
上葵涌藍田街31號35號大成大廈
地下四元
對面 鯽魚涌 五樓一元八角
兩部電梯交通便利

置富花園

16/F 一樓向球場
連十餘萬西式裝修
冷氣機地毯酒吧
售55萬
5-444955叫102莊先生

租售

沙咀咀舖位
住宅大廈單位
洽租處
恒隆
5-7904111

高級寫字樓招租

聯業大廈
柯士甸道49號(鄰近地鐵站)
每呎\$5.00
面積: 2,500呎, 2,300呎, 1,682呎
1,086呎及540呎
中央冷氣系統, 備有車位出租
接洽電話: 3-677191內線248 (辦公時間)

新型工業大廈招租

柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5-680387
黃竹坑業發街12號
松栢工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隆道口膠板地面管理處洽或電5-623009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電3-7439229
官塘大業街94號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3-7584818

致樂工業大廈

鴻圖道34號
出租
每伙千餘呎 電梯充足
戶戶單邊 特價廉租
洽租處: 致樂企業有限公司
5-230685 5-261553

偉信商業大廈

灣仔洛克道68-70號
(地下渣打銀行分行)
樓上寫字樓祇餘三層
二樓 五樓 廿三樓
特價分層出售
面積: 由1,043呎至1,710呎
可照樓價按揭75%
洽購處: 偉信地產發展有限公司
香港中區德輔道中109號(渣打銀行對面)
電話: 5-434017 5-434018
或管理處 電話: 5-297886

中環舖位寫字樓招租

- 皇后大道中128-140號威享大廈
向卑利街地下舖位766呎
- 皇后大道中128-140號威享大廈
新型剛落成寫字樓3485呎
- 德輔道中26-28號新豐源
1000呎連裝修設備及冷氣機, 適合
股票及出入口行業寫字樓

洽租處: 裕信有限公司 5-433265張先生

澳洲移民易

房屋平、增值高、租金好
、氣候佳、6千尺花園洋
房由36萬港元起, 詳情電
5-476254 澳洲地產投資
公司, 港澳碼頭對面威勝
大廈1511室。

萬昌工廠大廈

九龍青山道632-632A
出租
洽租處六基有限公司
投資移民加國
加美邊界旅遊地全年生意五年商業獨家川式酒家連營業出讓, 取價相宜, 廉價投資。東主協助辦理移民手續, 並提供市場資料及辦理辦法。11月初東主專程回港解答資料, 預約來函:
P.O. BOX 1225 STATION "B" FORT
ERIE, ONT L2A 5Y2, CANADA.

工業大廈

租售
官塘偉業街7000呎11月
底交吉, 辦公時間請電
3-426271 劉先生洽。

中區銀行大廈

雲石地台
水電地
板流
中環與德輔道中
接洽處 五-四四八六四

萬宜大廈

寫字樓旺舖實用面積計
請電 5-239859 5-226917

深水埗順寧道

旺舖廉租
順寧道277號工業大廈, 單邊地舖,
面積1,360呎, 有廚房, 地旺人稠, 適合各
行工商業。詳情請電699431蔡先生洽

旺舖廉租

香港灣仔道207號旺舖1,300呎,
另開樓1,000呎, 舖面20呎闊,
適合各行業, 電5-235967劉洽。

廠房招租

旺角 廣東道1159-1161號二樓, 面積7,000呎,
工頭足, 交通便, 合各行工商業。
深水埗 順寧道285-277號工業大廈, 面積
由2,500呎起, 合各行工商業, 即交吉。
詳電3-699431蔡先生洽

建築材料旺舖

砵窰街近旺角道現租(26000)
820呎連約售290萬
晚7-10時 K364451

舖位、商場、住宅租售

屯門花園地下商場G、H、U、V舖
元朗順發樓H、J、L、M、N、Q、R舖
碧華花園9A9B連車位城市花園多間
屯門新墟三層樓宇多間
有意請電 0-812822

又一村全新別墅

王蘭路15號A2雙車位1516呎
160萬自讓免佣
晚8-10時K364451

旺舖招租

- 深水埗元洲街76號旺舖連石炭爐五千呎, 近
龍城商場, 銀行, 電子遊戲機等甚旺。
- 深水埗基隆街302號旺舖連石炭爐二千
六百呎有自己梯, 有後梯, 近大街市, 銀行,
飲食, 超級市場, 娛樂場所等甚旺。
- 油麻地與橫街184號近柯士甸道, 旺舖, 電子
遊戲機及各行各業。
- 旺角花園道26號樓下一千呎, 車行, 批發
交通各行各業。電話: 3-869687 洽

中環新建寫字樓

特價平租
利源東街交通方便近地鐵站
請電H230685 H261553

中區銀行大廈

寫字樓招租, 面積由三百餘呎至千餘呎,
詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商
電話5-244133港內線259號

華僑經濟

六家 准批門澳 銀行 開業

【本報訊】澳門政府准許六家銀行在澳門開業，包括：澳門銀行、澳門商業銀行、澳門銀行、澳門銀行、澳門銀行、澳門銀行。這六家銀行將為澳門居民提供全面的銀行服務，包括存款、放款、匯兌等。澳門政府表示，這六家銀行的開業將有助於促進澳門的金融發展，並為居民提供更多的選擇。

王安電腦業績創新 淨盈利逾一億美元

【本報訊】王安電腦公司（Digital Equipment Corporation）最近公佈了其在過去一年的業績。王安表示，公司在過去一年中實現了顯著的增長，淨盈利超過了一億美元。王安電腦公司是一家領先的電腦製造商，其產品包括個人電腦、小型企業電腦等。王安表示，公司將繼續致力於研發新的產品，並擴大其在全球市場的影響力。

五十億元建設公債 利率為年息十一厘

【本報訊】台灣財政部最近發行了五十億元建設公債，利率為年息十一厘。這批公債的發行將有助於緩解台灣政府的財政壓力，並為基礎設施建設提供資金。財政部表示，這批公債的發行將有助於穩定台灣的金融市場，並為經濟發展提供支持。

內期短洲歐 動浮仍率匯

【本報訊】歐洲貨幣市場最近出現波動，匯率浮動。歐洲中央銀行表示，將採取措施穩定匯率，並防止通貨膨脹失控。歐洲中央銀行表示，將繼續密切關注市場動向，並根據需要調整政策。

年上國美 口進油石 減大量數

【本報訊】美國去年上半年的石油進口量大幅減少。美國能源部表示，這主要是由於美國國內石油生產量的增加，以及對進口石油的需求減少。美國能源部表示，這將有助於減少美國對進口石油的依賴，並降低能源成本。

南非續苦旱 作物大失收

【本報訊】南非最近經歷了嚴重的乾旱，導致農作物大失收。南非政府表示，乾旱將對南非的農業生產造成嚴重影響，並導致糧食短缺。南非政府呼籲農民採取措施減少水資源的浪費，並尋求其他途徑解決糧食問題。

蘇南大雨雪 淹水園葡 損受物農

【本報訊】蘇南地區最近降下了大雪，導致葡萄園淹水，農作物受損。當地農民表示，大雪將對葡萄園造成嚴重影響，並導致葡萄歉收。當地政府呼籲農民採取措施減少損失，並尋求其他途徑解決問題。

德擬凍結工資 半年

【本報訊】德國政府最近提出凍結工資半年的建議，以應對通貨膨脹。德國政府表示，這將有助於穩定物價，並防止通貨膨脹失控。德國政府表示，將密切關注市場動向，並根據需要調整政策。

水漲船高 水漲船高

【本報訊】水漲船高，水漲船高。這是一個比喻，用來形容物價上漲或工資增加。水漲船高，水漲船高。這是一個比喻，用來形容物價上漲或工資增加。

工業教育地位日形重要 配合工業金融發展 專業訓練更受歡迎

【本報訊】隨著工業和金融的發展，專業訓練的地位日益重要。許多企業和公司開始提供專業培訓課程，以幫助員工提高技能。專業訓練更受歡迎，專業訓練更受歡迎。這是一個比喻，用來形容專業訓練的重要性。

五工業學院下月開辦短期課程 會羅謂日間課程入學資格中三 但具中四程度申請入學者愈來愈多

【本報訊】五所工業學院將於下月開辦短期課程，歡迎中三及中四程度的學生申請。這五所學院分別是：香港工業學院、新加坡工業學院、馬來西亞工業學院、菲律賓工業學院、泰國工業學院。這五所學院表示，將為學生提供全面的工業教育，並幫助他們提高技能。

符實灣官中水運 麟社全場總冠軍

【本報訊】符實灣官中水運比賽圓滿結束，麟社獲得全場總冠軍。麟社表示，他們將繼續努力，為觀眾提供更好的比賽。麟社表示，他們將繼續致力於提高比賽水平，並為觀眾提供更多的精彩比賽。

華僑日報教育版主辦 中國語文園地

【本報訊】華僑日報教育版主辦的「中國語文園地」活動，旨在提高華裔學生的中文水平。該活動將為學生提供豐富的中文學習資源，並幫助他們提高中文水平。華僑日報表示，將繼續致力於提高華裔學生的中文水平，並為他們提供更多的學習機會。

英首相的中文譯名問題

【本報訊】關於英首相的中文譯名問題，引發了廣泛的討論。有人認為，應該使用傳統的譯名，而有人則認為，應該使用更準確的譯名。華僑日報表示，將繼續關注這個問題，並為讀者提供更多的信息。

近六十歲 紀立夫夫婦 月退休

【本報訊】近六十歲的紀立夫夫婦將於下月退休。紀立夫夫婦表示，他們將繼續保持活躍的生活態度，並為社會做出貢獻。紀立夫夫婦表示，他們將繼續致力於提高生活質量，並為社會提供更多的服務。

沙田泳池 角逐激烈 院辦水運

【本報訊】沙田泳池的水運比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾。沙田泳池表示，將繼續舉辦類似的比賽，以促進社區的體育發展。沙田泳池表示，將繼續致力於提高比賽水平，並為觀眾提供更多的精彩比賽。

教育問題何時了 繼續展出週末開幕

【本報訊】關於教育問題的展覽將於週末開幕，繼續展出。該展覽將探討教育在社會中的重要性，並為公眾提供更多的教育信息。展覽表示，將繼續致力於提高公眾對教育的認識，並為公眾提供更多的教育資源。

水漲船高 水漲船高

【本報訊】水漲船高，水漲船高。這是一個比喻，用來形容物價上漲或工資增加。水漲船高，水漲船高。這是一個比喻，用來形容物價上漲或工資增加。

沙田泳池 角逐激烈 院辦水運

沙田泳池的水運比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾。沙田泳池表示，將繼續舉辦類似的比賽，以促進社區的體育發展。沙田泳池表示，將繼續致力於提高比賽水平，並為觀眾提供更多的精彩比賽。

教育問題何時了 繼續展出週末開幕

關於教育問題的展覽將於週末開幕，繼續展出。該展覽將探討教育在社會中的重要性，並為公眾提供更多的教育信息。展覽表示，將繼續致力於提高公眾對教育的認識，並為公眾提供更多的教育資源。

符實灣官中水運 麟社全場總冠軍

符實灣官中水運比賽圓滿結束，麟社獲得全場總冠軍。麟社表示，他們將繼續努力，為觀眾提供更好的比賽。麟社表示，他們將繼續致力於提高比賽水平，並為觀眾提供更多的精彩比賽。

華僑日報教育版主辦 中國語文園地

華僑日報教育版主辦的「中國語文園地」活動，旨在提高華裔學生的中文水平。該活動將為學生提供豐富的中文學習資源，並幫助他們提高中文水平。華僑日報表示，將繼續致力於提高華裔學生的中文水平，並為他們提供更多的學習機會。

英首相的中文譯名問題

關於英首相的中文譯名問題，引發了廣泛的討論。有人認為，應該使用傳統的譯名，而有人則認為，應該使用更準確的譯名。華僑日報表示，將繼續關注這個問題，並為讀者提供更多的信息。

近六十歲 紀立夫夫婦 月退休

近六十歲的紀立夫夫婦將於下月退休。紀立夫夫婦表示，他們將繼續保持活躍的生活態度，並為社會做出貢獻。紀立夫夫婦表示，他們將繼續致力於提高生活質量，並為社會提供更多的服務。

沙田泳池 角逐激烈 院辦水運

沙田泳池的水運比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾。沙田泳池表示，將繼續舉辦類似的比賽，以促進社區的體育發展。沙田泳池表示，將繼續致力於提高比賽水平，並為觀眾提供更多的精彩比賽。

教育問題何時了 繼續展出週末開幕

關於教育問題的展覽將於週末開幕，繼續展出。該展覽將探討教育在社會中的重要性，並為公眾提供更多的教育信息。展覽表示，將繼續致力於提高公眾對教育的認識，並為公眾提供更多的教育資源。

水漲船高 水漲船高

水漲船高，水漲船高。這是一個比喻，用來形容物價上漲或工資增加。水漲船高，水漲船高。這是一個比喻，用來形容物價上漲或工資增加。

加拿大 哥倫比亞中學

加拿大 哥倫比亞中學 (Columbia High School) 位於多倫多，提供全面的中學教育。該校擁有優秀的師資隊伍和先進的教學設備，為學生提供優質的教育。該校歡迎各界人士前來參觀和諮詢。

加拿大 丹佛學院

加拿大 丹佛學院 (Danforth College) 位於多倫多，提供大學預科課程。該校擁有優秀的師資隊伍和先進的教學設備，為學生提供優質的教育。該校歡迎各界人士前來參觀和諮詢。

加拿大 德發氏商業專科學院

加拿大 德發氏商業專科學院 (DeVos College) 位於多倫多，提供商業專科課程。該校擁有優秀的師資隊伍和先進的教學設備，為學生提供優質的教育。該校歡迎各界人士前來參觀和諮詢。

加拿大 新法預科夜校招生

加拿大 新法預科夜校 (New Law Pre-university Night School) 位於多倫多，提供預科夜校課程。該校擁有優秀的師資隊伍和先進的教學設備，為學生提供優質的教育。該校歡迎各界人士前來參觀和諮詢。

加拿大 珠海書院校外進修部

加拿大 珠海書院校外進修部 (Zhu Hai Book School) 位於多倫多，提供校外進修課程。該校擁有優秀的師資隊伍和先進的教學設備，為學生提供優質的教育。該校歡迎各界人士前來參觀和諮詢。

加拿大 多倫多留學輔導中心

加拿大 多倫多留學輔導中心 (Toronto School Service) 位於多倫多，提供留學輔導服務。該中心擁有優秀的師資隊伍和先進的教學設備，為學生提供優質的教育。該中心歡迎各界人士前來參觀和諮詢。

加拿大 會考考生注意

加拿大 會考考生注意 (OAC Candidates) 關於會考考試的相關信息。請考生注意考試時間和地點，並做好考試準備。會考委員會表示，將為考生提供優質的服務，並確保考試順利進行。

加拿大 新法預科夜校招生

加拿大 新法預科夜校 (New Law Pre-university Night School) 位於多倫多，提供預科夜校課程。該校擁有優秀的師資隊伍和先進的教學設備，為學生提供優質的教育。該校歡迎各界人士前來參觀和諮詢。

加拿大 會考考生注意

加拿大 會考考生注意 (OAC Candidates) 關於會考考試的相關信息。請考生注意考試時間和地點，並做好考試準備。會考委員會表示，將為考生提供優質的服務，並確保考試順利進行。

海外市場貨底已疏港廠降價兜接略有效力

幣別	單位	收市	高低
電匯	單位	六四.六六	三八.八七
沙撈越	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七
草	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七
大圓	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七
法郎	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七
國幣	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七
德馬克	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七
意大利里拉	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七
澳洲	單位	一〇〇.〇〇	三八.八七

港匯指數對急劇下挫
銀業同行拆息做價尚穩

歐美洲元與亞洲美元利率繼續下調

【本報訊】歐美洲元與亞洲美元利率，昨日繼續下調。歐美洲元利率，昨日下調二點五厘，至百分之五點七五。亞洲美元利率，昨日下調二點五厘，至百分之五點七五。歐美洲元利率，昨日下調二點五厘，至百分之五點七五。亞洲美元利率，昨日下調二點五厘，至百分之五點七五。

港股市交投繼續呈淡靜

全日開做總值一億六千二百六十八萬元，比前日輕微增加。恒生指數比前日則跌六點六〇，以八五七點七四收市。買家依然傾向選擇性，祇一綫股交投較聚。做價普呈先跌，而午後回升。隧道公司、和黃及怡和彈升稍較有力。邵氏末期息每股五角。

高開低收一度衝破三千四百關
港金再升八十三元

[illegible]

歐洲成衣市
配額讓

中小企

家敏齡製衣廠董事
今年上半年每打讓價為

美元兌日元在二六二點九至二六四點八三間
起跌，而上週五則在二六七點三至二六九點七之
間上落。

幸不再讓選民為主席消息影響而入市購買美元
而囤積。

美元兌日元臨近收市時因外匯行情變動未甚

泰起粟米匯流抵港
積弱市道困勢加深

元徘徊高位，外國資債受新加坡影響，未能攀升，港商購意仍見觀望。

（特訊）早期低價花籃近日交收，及被貨增加壓力，使原本弱弱的葵米市道，進一步

在的兩個月左右，所有經營葵面的本地人，都受到極度雷同的虧蝕壓力，簡化成

受中國大陸貨價，佔總銷量的五成，現時每担四五十元價格，將能

彈性，因此，本港數家大磨房均以每担五十三元左右大量進貨，無形中，對泰眾的去銷，造成若干阻力。

與此同時，早期以較粗現貨的進口商，因成的困擾程度較細，經營較具彈性，最低限度不需要即時清貨發現，進一步刺激貨價低落。

最大影響的，便是其中與獲

[illegible]

乘時急漲

廠措手不及

業經虹指出：輸西德六三六P配額十餘元，目前炒高至一百四十餘元美國等。

現時該公司童裝成交，二裝以東南亞為

巴在西方市場買糖消息刺激，據報道古巴買糖已經證實的數量在十噸以上，另外還再洽購十至十五萬噸。此外，美元匯率緩降，以及金銀價格飛揚對糖市影響亦很大，空倉客被逼補倉，市價遂直線上升。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份六點

六—美仙，共成二十手，三月份七點四五美仙，共成二十七手，五月份七點七九美仙，共成一百二十六手，七月份八美仙，共成三百九十九手，八月份八點四美仙，共成四百一十五手，十月份八點七四美仙，共成五百九十三手。

十一元，天寶豌豆每交一粉每担一百一十四元至，每担九十九元，西貢一百一十五元，智利魚

「**TERPRISE**」方面，訂貨、恒房一、訂單早已洽妥，買家順道來港參觀訂貨，新客落單較疏少。

「發客仔鄭小招謂，今年加價較多的歐洲國家是比較多，相信通脹率亦比往年高。與在歐洲的生意，去年與該公司接觸面談的客戶，荷蘭、英國等國似乎相當多，相信通脹率與匯貶值有關。」

李永泰說：「該公司去年分發會中接訂單約十萬元，今年的單已達好幾百萬元，較去年底好一百萬元，較去

為女西褲，產品包括有目前流行的燈芯絨等西褲及時裝發展，並添添新穎，她認為服裝是人類的生活要素因是提發展。她的座衣箱深處因是提發展。她的座衣箱深處因是提發展。

「我敬業精神獻於走向時代尖端」

「大要業之首」「衣」創出美麗

減少。

綜合廠商意見認為：部份舊單訂貨的買家本與其公司有貿易往還，今次到港參觀玩具體

西產綫分兩類，一、高級新款品，另一方面尋求新產品，另方面則落實訂貨及訂量，所以今次換單，部份早已洽妥，至於新客則較少落單，因雙



圖：家敏齡製衣廠有限公司董事



滙豐財務有限公司

滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

三個月	10.5%	兩年	9%
六個月	10.25%	三年	8.5%
十二個月	10%	四年	8%
十八個月	9%	五年	8%

滙豐財務有限公司

最低存款額 HK \$500,000		最低存款額 HK \$1,000	
隔夜存款	面議	兩年	9%
一星期	10%	三年	9%
兩星期	10%	四年	8.5%
一個月	10.5%	五年	8%
兩個月	10.5%	十八個月	8%

超過一年期限之存款，每半年付息一次。
 滙豐銀行各分行均代辦理

定期存款諮詢請電：5-8396254

其他信貸服務：

車輛機械租購/租賃	林劉淑英 5-8396210
	胡月香 5-8396220
樓宇貸款	鄧智群 5-8396256
貿易信貸/出口押匯	
「發達寶」	劉永璋 5-8396258

查詢電話：5-8396333

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

爲主的「參展團」亞利連來開公司護人稱，生到該護家慶而富都北去年歲少中東向保持，相有通與在世界經濟不景氣有限。之聞，日本、新加坡南韓、香港等地均已辦了面商展覽會，亦使到港參觀的人數綜合廠商意見認爲部份舊車買到的賣家與其公司貿易往還今與次國運玩具展覽，一方面可造新貨，另一方面實打實計，所已今年，接單部份仍已安妥，至於較少車單，因裝

爲主的不建立信用關係，即有訂購，但也不等碎不過現，故有買家留待訂新貨，所以未來單勢必增的，但以按單大勢而言，仍可維持平穩。

保置環球物業
（特設）美隆環球物業有限公司於十月十九日，假香港酒店舉行第二次「美加地產研討會」，由「保護環球物業」有限公司常務總經理兼有限位來自四國之專家擔任主講，其地產地位爲發展地產，各佔百分之三十五，其餘則爲住宅及發展之用，全下有一百三十餘萬呎，另有一位律師及一位土地法師和一位律

市開融金洲歐
順微匯美
高掛價金
仙美三升銀白

(特訊)倫敦十月十七日電：美利率雖低在歐美主要金融市場報表，市況尚無受抑銀，美元下跌促使黃金價格上升，白銀價亦隨之上升。
淡金開市報，蘇聯海安士報價四十四點五〇美元，比上日收市價上四十七元五角。倫敦每安士報價四十三點七五美元，比上日收市價上四五元。
國際拍賣銀行一發人指出：由於美國及歐洲國際利率持穩趨同，使外圍市場活動動放慢下來。同時，歐洲美元利率亦顯疲，也令美元受抑。
倫敦英鎊開閉時由一·七二三五升至一·七三五五。
法蘭克福倫兌明市由二·五〇〇微減至二·四九八五馬克，蘇聯幣世由七〇八·八五法郎，巴黎幣世由七〇八·八五法郎，巴拿馬幣世由七〇八·八五法郎。
三〇晚結至五二·一五五里拉。
米蘭美金幣時由一四三·〇五款至一四四·一五〇里拉。
倫敦白銀開價每安士九九·五三元，比上日收市價九·五〇上，上日收市價九·〇〇三元。

四十元。
新貨
單穩
有異有關，
這來港參觀
訂貨。但另一方面，今年參加展覽的歐洲國家是比多，相信這裏是北歐經濟比較好的今年與去年同等的西班牙、荷蘭、英、法等國參加較多，美國各埠學校之多，相連與洛杉磯頗有開。李先施先生談：該公司去年在會中曾訂約一十萬元，今年亦訂約一十萬元，去年的訂約後，再一萬元，較去年。

紐約股票交易所的交易額如是之多，最近幾週半個多鐘交易額自年初起已五次低過昨之故。
大銀行總行上週將優利率降為三厘，這是戰後半個多鐘才第一次降成如此低之利率。
舊治部次大學經濟學家拉索錫罕說：「股票猛子在哥倫布日。對股票市場來說，今天理想的日子，明天可能面對現實了。」他時時解釋九月份的並非指出經濟真正復甦，而經濟統計，他並稱：經濟軟弱使商界更大地依賴短期借款，結果，股票市場的價值亦可成為有利利率有適當的關係。既然沒有經濟復甦的更具體證據，獲利利率下降，亦足以鼓勵股票界人士，而使他們願意購買被壓制。

大部份分析家，均認爲利率未來的走勢將視聯邦儲備局是否仍讓貨幣的供應數作盈利的增加而定。可取較多貨幣者，借準備金較小。
雖然聯邦儲備局主席表示對於通過今後保證該項將貨幣供給量增加，可增加人熱衷於經濟學（達尼士）十七日電：總統胡列別格最近再次發動政治攻勢，他說，週一股票市場之大見振興，證明的政策使國家脫離民主黨人所造成的經濟災難。
他對其美國的經濟前景發表高度樂觀性的評論，表示對華盛頓街檢察院，他同時特地提到總統純卡達與其總統應對美國經濟發展其他替。他並將美國在卡特領導時間內超過了一大半。他並引道民主黨眾議員愛德華麥基的通訊社發出的說法，他說：「愛德華麥基週四曾提出警告說，美國在下議院之下將面臨大型投票的最慘之衰退，這是我們對聯邦政府同一看法的一次。」
胡列別格曾在西歐度來並未進行他的衰退。他在返回哥倫比亞州之路途上，於德州留宿。
股票界與衆共知，已使華盛頓工業指數跌至一千點，還是十二個月來，首次得見。此消彼使胡列別格果實與他，他說：許多年多次美元通貨膨脹及利率均跌了一半，就是對美國前途投下有信心的一票。
他於投資股票市場是一條理性指標」時稱：投票者之投注金錢，就是對美國前途投下有信心的一票。
也指出股市中皆受恐慌感所籠罩：大眾投資者只是因受驚嚇暫時停止買賣股票，而非永久停止買賣。

[illegible]

娛樂圈

林賜祥健康出問題 開會暈倒送院無碍

自謂因飯過飽才暈倒，為安全計，留院一天，如無意外今天當可出院。

林賜祥經理昨日中午在開會中，突然暈倒，隨即被送往醫院急救。林氏在會中，因飯過飽，感到不適，隨即暈倒。經送院後，醫生診斷為暈倒，並無大礙。林氏在院中休息一天，如無意外，今天當可出院。

國際小姐選舉大會 港贈禮品被選義賣

成為全場拍賣最高價的三件禮品之一。

香港小姐選舉大會昨日在加多利山舉行，會中有一項義賣活動，將獲選禮品的三件禮品，以最高價賣出。這三件禮品分別是：一件由國際小姐贈送的禮品，一件由香港小姐贈送的禮品，以及一件由大會贈送的禮品。這三件禮品在會中，以最高價賣出，成為全場拍賣最高價的三件禮品之一。



魏秋樺開時裝店 下月赴歐洲購貨

在亞視成為攝影員，最近還推了一個古裝劇。

魏秋樺昨日在亞視開工，在「火燒紅蓮寺」中，她飾演的是「魏秋樺」一角。她又在「火燒紅蓮寺」中，飾演了另一部劇，「魏秋樺」一角。她又在「火燒紅蓮寺」中，飾演了另一部劇，「魏秋樺」一角。她又在「火燒紅蓮寺」中，飾演了另一部劇，「魏秋樺」一角。



為配合計劃明年添置儀器 亞視拓展海外市場 何敏儀謂利潤可觀

亞視電視總經理何敏儀昨日表示，亞視電視為了配合計劃，明年將添置儀器，以拓展海外市場。何氏表示，亞視電視的利潤可觀，這將有助於亞視電視在國際市場上的競爭力。



無綫十五周年紀念 酒會節目分地舉行

慶祝十五週年紀念酒會，無綫電視分地舉行。無綫電視在多個地點舉行了慶祝十五週年紀念酒會，吸引了眾多嘉賓參加。



新劇李後主重寫 祝華年馬灣演出

新劇「李後主」重寫，祝華年馬灣演出。該劇由祝華年導演，馬灣演出。該劇講述了李後主的故事，是一部歷史劇。



何裕業跪地餵蜈蚣 餵牠瘦肉替牠沖涼

何裕業昨日在亞視開工，在「火燒紅蓮寺」中，她飾演的是「何裕業」一角。她又在「火燒紅蓮寺」中，飾演了另一部劇，「何裕業」一角。她又在「火燒紅蓮寺」中，飾演了另一部劇，「何裕業」一角。



「好時光」首映 歡迎小朋友參加

「好時光」首映，歡迎小朋友參加。該片由多位知名演員主演，是一部適合兒童觀看的電影。



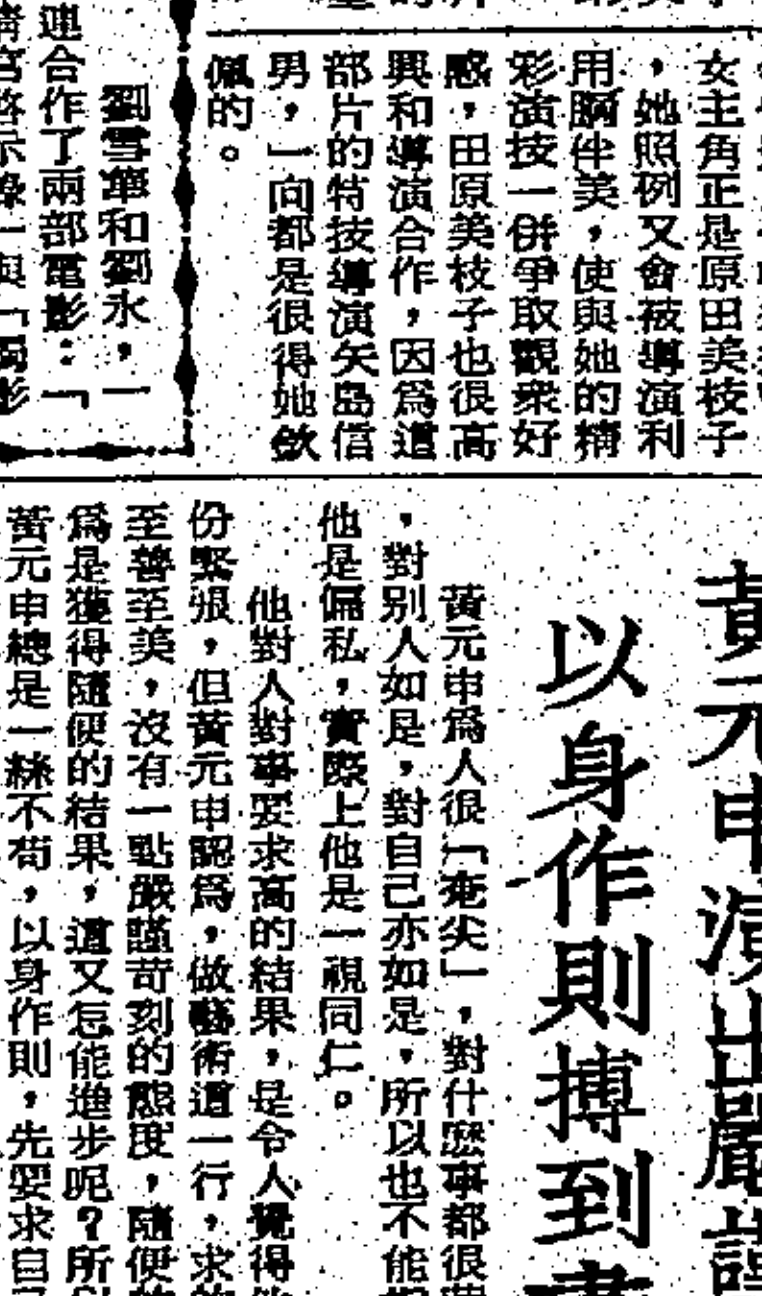
亞視發揚女性美德 開拍浮生六記及八美圖

亞視電視為了發揚女性美德，開拍「浮生六記」及「八美圖」。這兩部劇將由多位知名女演員主演，旨在弘揚女性的美德。



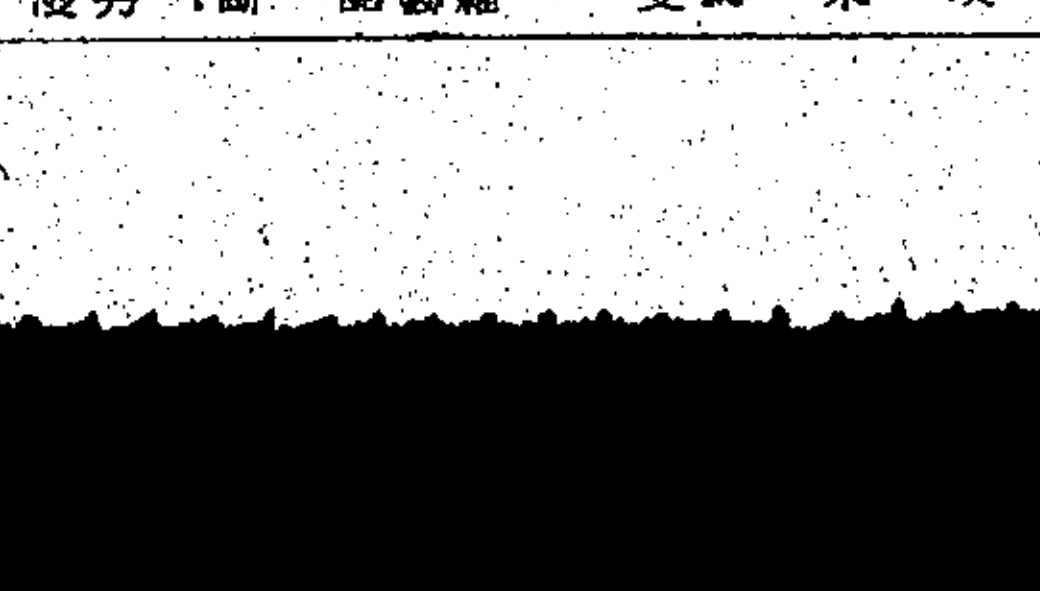
米雪最大願望 歐洲作漫長遊

米雪的最大願望是去歐洲作漫長遊。米雪在接受採訪時表示，她非常喜歡旅遊，特別是去歐洲旅遊。她希望有一天能夠去歐洲作漫長遊。



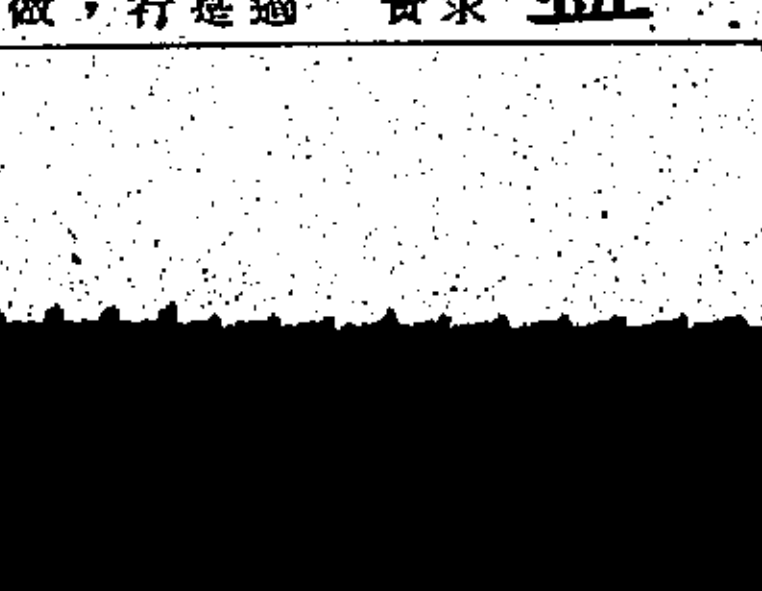
劉雪華否認被追 純良戴愛深永劉

劉雪華昨日否認被追，她表示自己是一個純良的人。劉雪華在接受採訪時表示，她是一個純良的人，她不希望被追。她希望能夠過一個平靜的生活。



黃元申演出嚴謹 以身作則博到盡

黃元申昨日在亞視開工，在「火燒紅蓮寺」中，他飾演的是「黃元申」一角。他又在「火燒紅蓮寺」中，飾演了另一部劇，「黃元申」一角。他又在「火燒紅蓮寺」中，飾演了另一部劇，「黃元申」一角。



林子祥有苦衷 不宜傳「投奔怒海」

林子祥昨日表示，他不宜傳「投奔怒海」。林子祥在接受採訪時表示，他目前有一個苦衷，他不宜傳「投奔怒海」。他希望能夠過一個平靜的生活。



**汎美獨家採用747SP
每日兩班前往紐約**



汎美頭等客位，自成一國，更寬敞，更舒適。

品嚐美味龍蝦，暢飲名牌香檳……，祇不過是乘搭汎美頭等客位衆多享受之一二。

汎美頭等客位，座椅舒適寬敞，任君舒展，如置身自我天地。



汎美特等客位，
思考工作兩相宜。

汎美747廣體客機之特等客位，專為商務人士而設，票價雖然稍高，但享受與眾不同。座椅更加寬敞舒適，周圍預留空間特多，置身其中，既宜處理公事，又宜閉目養神。名酒佐膳，美食美器，任君享用。座椅設聽筒，寰宇妙韻，倍添旅途樂趣。



甘迺廸機場
免費直升機服務*

乘搭汎美頭等及特等客位之乘客，於抵達甘迺迪機場之後，即可免費轉搭直升機，避過擠塞之路面交通，八分鐘內，可到達第60街及東河區。搭客亦可由第60街或東河區免費乘搭直升機，直達甘迺迪機場。

* 直升機服務係由 Omni Flight Airlines 為汎美經營。



請即向汎美訂位部(電話:5-231111)
或各大旅行社預訂機位

汎美訂位部：香港：中環歷山大廈一樓
九龍：尖沙咀帝國中心地下

汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

西歐八國一月遊



不該想什麼目的

歐洲是旅遊的聖地，它的悠久的歷史遺蹟之一斑的依舊矗立着，留下了無數的名勝古跡。該處風景的文化、教育、經濟、一定會給你一種服務，先給旅客看一遊船吧！令旅客無意無猜，而能吸引各國的特色，使人玩。

此行一個月，只用了一千餘美元，其中交通費佔了大部分支出，當地的日常費用太貴，首先飛機到英國，因英國家機票太貴，經香港轉飛威海衛，再由威海衛到旅順及回歐大陸，則較便宜。

比利時、荷蘭、西德、奧地利、意大利、瑞士、法國八個大國，各首都和主要城市，在行程內都到了，亦曾往看了小鎮風光，在歐陸乘火車繞了一圈，各大中城市間開辦完備的列車服務，以週為期用期的單位，往返在香港與歐洲各地有出賣。

此歐洲各地的通用，非但方便極其適用，若預購二個月票者，很多時候可節省百分之便宜。特許學生證更便宜，持該生證回歐或青年團體各種收費均減半。

值得：其中只西德、奧地利兩個大國；一週內可領簽證入籍；一個月獨個兒至多一個月，施爾登不到幾年的道遠，不至發生延誤的道遠上發覺，幸而不致錯過毛衣，幸而及時換得毛衣，感到一小塊的溫暖。香港到小鎮車站，通過地鐵有一宵，車外到處散放一宵，遇過路客位階實用，盛受要領館樓的少年遊客。每夜往街上遇上軍儀候客，往往見一般外國人，及在校內內被外國人邀聚談笑功勞等等，給我深刻印象。

是值得留宿旅館。青年旅客不想去而且像個大家庭，我們有機會來自世界不同的青年朋友聚在一起互相交換了解背景知識，更能滿足文化上的需求。

欲解答問題，又文化的友人，諸友友善的交流，與良朋在一起，別人慷慨使我按照圖章印就，使我的地圖簿得到人情的好景，在路上。

飛虎航新線赴比薩市

飛虎航空公司宣布由十月四日起定期飛行，增加一班直飛馬尼拉，飛虎航已派出四架七三機來比薩市。

飛班飛米蘭加強服務

米蘭市號稱即日增加一班直飛馬尼拉，飛虎航已派出四架七三機來比薩市。

在這種程度發展國人與人之間

國家真人的和諧社會，令我等的重要對生命、人生的重要表露無疑。

我事起於前，第二資料、書籍，但最大助力是來自自好的協助。筆者作好了規劃，以便儘快出發。

。一之點景原

機將運出國外。二、奧氏指出：比國市約里奧與奧國交界處，因飛機過境發生過誤，因此查驗飛機亦很費時，故飛機方面，應設法方便。

三、飛越巴黎公約第十二號飛機由每星期日下午三時四十分由約甘運往倫敦開出，其後先後在加爾各答、法蘭克福、地停留，於星期六下午七時抵倫敦。星期二由倫敦則為飛往巴黎班機，每星期下午九時三十分起飛，途不九行抵巴黎，於翌日清晨一時五十分起飛，至下午六時，十分飛抵紐約。

至於飛越原有飛米之飛機則照舊不變，第一號飛機每星期是四日下午三時二十五分由紐約飛往倫敦，而原飛米之飛機則由倫敦飛往紐約，每星期五下午五時十五分由紐約起飛，於同日下午九時抵達倫敦。

飛越巴黎公約為飛越巴黎飛機圖屬下之飛機，一、是世界上最快速之飛機，定於明年北美洲、歐洲及歐亞各地，並設飛往行世各地之包機，預發

的國際銀行組織服務，
公司做國際間經文款信。
兩錢不足之慮。



歐西的匯美

出盤兩地，將為當國一帶地區市場提供真正服務。現在意中、南非洲付貨人還是比蘇對外輸出，再由他依靠第三國轉運，比較以往更形快捷方便。」

他又指出：「米爾市在布隆迪國家大影響啊，但比蘇卻是這個原因，因此貨物長期可加開禁。此外海陸距離較近，貨價便宜十個百分點，港口亦十分便利，時時近來多條輪船前來利用飛航的貨車服務。

機走，所載的出口物資多是農林產品如橡膠、皮革、紡織品以及礦產。其他尚有鑽石、藝術作品、機械零件及軍需器材、化學藥品等藥物。

另一方面飛往布隆迪的運輸服務，由月起增加一班貨機服務，下午七時五十分由約起飛，於星期五上午十一時十五分抵達津巴。現時為第五號班機，於星期四下午四時四十分由約起飛。

誌標的譽信

香港華商旅遊協會聯合廣告

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿，或貨不對辦，歡迎投訴。
電話：五八三八四

美和

代理航空公司機票
5-237184-6

台北四天團 \$1350	台灣七天豪華團 \$1880
星馬七天團 \$2750	泰星馬十天團 \$3350
泰國六天團 \$1850	曼谷清邁七天團 \$2190
菲律賓六天團 \$1750	日本八天豪華團 \$3290
美洲西岸七天團 \$6089	夏威夷七天團 \$4189

代辦台証 \$150
香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

欣欣

旅運(香港)有限公司
3-842277 3-849192
5-468238 5-237890

台灣	台北三晚
四日遊覽 \$1350	雙單 135 240
海陸空五天 \$1680	聯 150 270
連飛馬七 \$1850	聯 180 265
阿里山九天 \$2180	廉 210 390
韓國	美 235 405
韓國四天 \$2390	財 神 480 870
(住三人房)	希爾頓 480 900
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室	寧 735 1320
中環皇后大道中連卡佛大廈1109室	

景星

5-211251
5-266483

桂林豪華五天團

直航特價 \$1490
10月13, 17, 21, 25, 29, 11月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30
代理廣州東方賓館
預訂每天房間·代購國內機票
香港皇后大道中連卡佛大廈1109室

敦煌

旅運有限公司
3-323388

日本 (本州/九州/北海道)	2,600起
韓國 (兼克山莊)	2,350起
台灣 (花東/日月潭/高雄)	1,390起
曼谷 (芭堤雅/清邁)	1,800起

九龍彌敦道465號新光商業大廈601室

金門

3-319151
即運輸處樓上

十特價酬賓至十月卅一日止

特快	個別證全套收費 \$90
台證	參團、社團同業特價優待

全台灣豪華團4—9天連一、三、六出發
曼谷芭堤雅6—7天連二、四、六出發
韓國四天渡假團單人房連五、六、日出發

利華旅運

3-306331-4
3-660206-7

韓國台灣	阿里山溪頭	超特快
單人房 \$2350	九天 \$2100	十次台証
週一至五日出發	七天1800六日發	\$35
免費代辦台証	免費代辦台証	八天出証

來來台北假期四天 \$1399
台北酒店四天單人房 \$250天天出發
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

利安

旅運有限公司
3-7213183
3-7210543

日本專線
◎日本航空公司 ◎關西交通

本州六天	\$2680
九州七天	\$2990
本州八天	\$3190
白蟻八天	\$3590

另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢
九龍尖沙咀彌敦道100號英大廣場103室商場

哥頓

5-446955 (3綫)
旅運有限公司
李寶樹大廈1215-G

換領用品
廬山 2088
北京 1688
送星洲、曼谷、新加坡、吉隆坡及澳門等

怡安

九龍彌敦道636號
銀行中心716室
K 886353 886356
K 325371-2

四天精華渡假團	\$1350
八天環島豪華團	\$2080
九天(阿里山)豪華團	\$2198

代定台灣各大酒店及機票

韓國 四天豪華團	\$2350
日本 九州八天團	\$3100

佳麗安

CARRY ON TRAVEL
旅運有限公司
5-254549-0 5-241845

泰國芭堤雅六天
菲島六天特級團
韓國四天豪華團
台灣週日環島七天
日本本州八天
星馬泰十一天
新航美洲假期
新航歐洲假期

香港德輔道中17-19號和成大廈4字之層(吳冠忠)主理

佳運

3-953227 5-215494

豪華四天 \$1390	台証 \$125
七天 \$1800	十次証同價
九天 \$2100	

最高級八天 \$2150
住希爾頓、三福飯店
乘華航回程飛機
四晚豪華夜總會

往馬尼拉 \$655 過胡士生行1810室
中環德輔道中法球街349室
3-953227 5-215494

美麗寶島

5-216409-0
3-321315-8
3-690393
3-910516-8

台証 60

個別証·快而準

北門町區酒店四天三晚 \$240天天出發
中環德輔道中16號裕成商業大廈709A
尖沙咀彌敦道368號寶島大廈5D座
九龍油麻地彌敦道634號康樂大廈18樓B
九龍彌敦道666號胡士生行902室

一心旅行社

全泰國專線
*全港獨有最佳行程
*三晚芭提雅
*多晚夜總會乳豬海鮮席
*五、六、七天豪華組
住宿一流大酒店 \$1800
連二、四、五、六日出發

台証專家 \$35
九日出証

彌敦道胡士生行912室 德輔道中環球商場207室

請向各大旅行社報名查詢
由福祿壽機構直接主辦

歷史悠久·專業策劃·行程一流·有口皆碑

台灣幸運假期環島團

逢星期六出發 七天 \$1880 九天 \$2280

福祿壽阿里山豪華團

特級行程·住宿阿里山賓館
逢星期六出發 只收 \$2280

永安

5-256243-8
3-703152-7
3-694457-2
3-845484-3
3-246090-3
3-435631

萬里歐遊

十四天 \$8180 十八天 \$9780
日期：10月16日(只餘數位) 11月20日, 12月26日

機遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店
每日三餐中西佳餚，專人導游，粵語導遊，獨立成團，回程可停留倫敦。

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

日本韓國

日本本州八天 \$3100
逢星期二、四、五、六、日出發

韓國九州鹿兒島九天 \$3600
逢星期一、三、五出發(華航早機)

日韓聯遊八天豪華團 \$3490
九州鹿兒島本州八天 \$3390
九州鹿兒島八天 \$3190
韓國四、五天高級豪華團 逢星期出發

全泰馬星

清邁 檳城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋

全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3950
十天 \$3550 泰七 \$2750

逢星期一、四、六、日出發
高級豪華·膳食全包·絕無自費

全台灣

阿里山、花蓮
日月潭、高雄
陽明山、墾丁

豪華七天 \$1800 九天 \$2100
特級七天 \$1950 九天 \$2250
四天 \$1390 花蓮五天 \$1500

天天出發

● 豪華航空豪華客機，早機去，晚機返。
● 華航南極內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)
● 台北住最新、最豪華之來來香格里拉飯店

全泰國

清邁、曼谷、曼谷
曼谷、曼谷、曼谷
曼谷、曼谷、曼谷

清邁四天 \$2000 清邁八天 \$2300
芭堤雅四天 \$1800 曼谷七天 \$1950
布吉島七天 \$2590 (雙程內陸機)

天天出發·全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在①皇家大酒店 ③凱悅大酒店
酒店②假日大酒店 ④

抽籤公佈日期：一九八二年十一月六日

[illegible]

<p>總行設在星洲大馬路門牌一百一十一號 起一條特此聲明作廢 何四啟</p>	<p>遺失聲明 本人陳啟 兄遺失香港渣打銀行保明 險順順號二萬七千三百元 此致工團處負責人</p>	<p>遺失 號五號提單一份 寄貨日期二月二十八號 名自由日期二月二十八號 遺提單作廢</p>	<p>遺失啟事 本人馬餘斤遺失九龍 巴士公司執照一 八六號現聲明作廢</p>	<p>茲遺失 金東銀行 戶口存摺壹份聲明作廢 0066-33333333 張瑞丹啟</p>
<p>遺失聲明 茲遺失 亞細亞銀行支票壹份存 在東東銀行存摺內聲明作廢</p>	<p>遺失聲明 茲遺失 亞細亞銀行支票壹份存 在東東銀行存摺內聲明作廢</p>	<p>遺失聲明 茲遺失 亞細亞銀行支票壹份存 在東東銀行存摺內聲明作廢</p>	<p>遺失聲明 茲遺失 亞細亞銀行支票壹份存 在東東銀行存摺內聲明作廢</p>	<p>遺失聲明 茲遺失 亞細亞銀行支票壹份存 在東東銀行存摺內聲明作廢</p>

[illegible]

急聘男機鑄生學熟鑄治
 有意請電 5086 洽
 中國洋行

聘女校務員識打字書詳
 函索電話地址希寄特選
 本報 470 信箱

英文文員中學
 英文科教師兩名函聘
 歷電茶灣路德園 31 號
 字 3 架英文夜中學

請女文員
 廠會計文員經驗更佳
 照應歷聘打磚律街
 地路萊基士厘一期 28 C

藝而匪語女務員文
 名能操流利英語文
 上程底具經驗更中
 意請寄長沙函及要
 九號人亦部經理收

縫衣線廠推銷多名
 有工作經驗熟客路可
 入伍仟元以上應徵者
 函履歷近照寄九龍郵
 政信箱

代營表業

津貼中學聘代課老師
日期：即日開始
期授科目：中、四、十、五
英文中經公誦電九
福策街五三三號校長洽
福策街五三三號校長洽

請 庶

中區出口請度
務區普通利街
員環士丹利街
大厦301室洽

急聘

應徵資格：持香港護照、可之工上、理院藥師、務助酬。面議。
及年齡計算。應徵函請於十月廿號聯絡電話語於十日止。
地址：車中心主任。

周生生金

招請：

- ★月薪2500元起
- ★年度獎金
- ★優厚退休福利
- ★醫藥保險
- ★買入價低
- ★賣出價高
- ★買賣自由
- ★買賣快捷

夜冷

大批新健美減肥衫
衣服、鞋字號各樣
相機打字機內氣抽
棉衣花衫襪拉旅行
繁多歡迎參觀。
葵涌葵興街41號安

夜冷

大幫鋼字椅枱打
鐵牛記自動熱日
角扇抽氣風車
機及合各種廠房

夜冷五
日本醫床精密萬能車
40噸沖床西海拾機
鋁萬噸曬床火石檯3
鋁萬噸曬床火石檯3
九龍土瓜灣86號
(頭)

結束
酒樓餐廳生財用具
洗衣盤熱心車椅
開利冷氣機家庭

學業親往任職。程君24歲以下文藝品貌優美少女附電照面本報內信箱

徵求自用鋼琴
老師代學生徵求稍勝過
合電于琴本更(01551)

誠徵男女友
端無嗜好有專業素
40至60歲男員與會談
照址本報箱(33)索

離婚安多懷月入七千
無惡習未婚學歷年
拘電照面本報信箱

001	158
002	159
003	178
006	208
007	237
008	277
009	326
010	350
011	377
019	389
020	396
027	397
029	399

荷李活道總社樓

相號碼

北角區

男預科畢業可晉中小學

系生減修中三以上兩補
數學及電腦學有愛請晚
七時後電 8265 陸治

留英預科

晉各級同學補英數照
附加數請夜電 022

中小學生補習英文
有經驗有意請晚七
電 H561243

畢業誠普中學同學精補
數理化居九龍聖瑪利
十時後電0-465221張

理工工程 生誠
學各級補數學物理附加
數解疑難應付考試請洽
電37790449楊

大專二年 富經
心導師初中小學九龍
官塘區更合意382288
或08832736合

補習
ENGLISH
A. MATHS
MATHS
彌敦道753號四樓太子站出口

招生

教初學至文憑級鋼琴
 送皇家試備琴練習有聲
 電話 235392 481384
 招男女小學寄宿生
 聖安尼學校招收寄宿生
 稚園全日荔枝角道33
 電話 K九三〇九五〇
 人話 時費個人26元
 小租每月80元
 老師懂中文
 教道14嘉信樓
 2字按E2838

經驗女教師授少林拳和
兵械以健身與防身歡迎
五至十三歲男女兒童
加香港分枝星洲錫蘭中
心及可逢星期五下午
或星期六上午上課每
謂下午1:30後A319700

德誠烹飪學社
師資最好★學科最多★教授最詳
增設免水低溫烹
粵燒熟西西麵油荳打素月
菜烤心餐餅飽器腐麵食餅

琴學院
教琴室租練冷暖試演室兼
利豐大廈四樓
K九六二五〇八



實用電腦班

1. Introduction to Computer Concepts & Programming.
2. Programming In Basic.

九龍牛頭角牛車水街48號實用傳訊學校
TEL: 3-7567744

中西女傭

[illegible]

領長壽金 仙遊聚星嶺福利會
新設二股次長壽金
一千一百七十元沙田美
邨美楓樓二公號羅

領長壽金 仙遊聚星嶺福利會
新設三股次長壽金
二千二百〇二元大坡坊
華大廈4樓A座吳炳炳

領長壽金 仙遊聚星嶺福利會
新設四股次長壽金
仙遊聚星嶺福利會
新設五股次長壽金

利
寫字樓
0204
3162

吉屋科
搬屋專家 | 小家庭
8-651749684
5-880081825

專員代辦
約翰尼斯堡
工商業考察
旅遊移民特快簽證
L、A、U

其利 招牌 响噹! 噹! 百 台北機 三晚四日 往台灣

店一廉價
店一特平

貨

可帶合法

各地廉價機票

607新美大廈1817室、電梯18字
01275 3849562 3859555

12誠利商場2樓8號5413674

不變值此兩間老招牌其他是偽冒

此是火灶，此是床。

高朝9晚9·假日照常
GRAND, ELOISA, SCHOENBERG
 由三千餘至萬餘元·貨色齊備·
 歡迎舊換新·另有二首鋼等
 180元。(五洲零行)
 一27號地FH 239392·H 223211
 一68號地FH 488138 (三線)

獨家代理 TREBEL VER
音
色靚

定期存款行情				
	二個月	三個月	四個月	六個月
6	12.75%	13.00%	13.25%	13.50%
6	12.50%	13.00%	13.25%	13.75%

統一中心22字樓 電話：5-294

兩星期	一個月
滙豐利率 11.75%	12.50%
美元利率 11.00%	11.75%

香港金鐘道95號

電話 5-462

請撥

[illegible]

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 (大華戲院對面)
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0
266498-0, 3-320911-6 假日香港總社照常辦公

票務部: 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢。
專線電話: 3-320911-6, 5-218161-6

馬(檳城)星泰

馬(檳城)星泰 曼谷芭堤雅
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清遠寺、國家博物館、精武山、英雄紀念碑、王屋(內藏中國古代名畫玉器等)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山、可觀覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790+十二天 \$3750
星馬(關丹)七天豪華團逢星期一、三 \$2750

美加西岸豪華團

暢遊檀香山、鑽石山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

- 乘坐新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
- 方便探親，機票可停留120天，返港可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。
- 取價特廉，增補超值享受。

逢星期四出發 美國西岸十天 \$8190 美加西岸十二天 \$10190

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化村、鱷魚湖、泰皇夏宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅豪華酒店，清邁住素里旺大酒店，獨立成團。

天天出發
新增內容，包括東芭文化村、住芭堤雅三晚、曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天區 \$1950 大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。
清邁八天區 \$2300

康泰旅行社有限公司

歷史悠久 * 專業旅遊

總社: 中環德輔道中31號海通大廈6字 5-211411
中環皇后大道中 5-240061
分社: 中環德輔道中1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號海通大廈11字 3-679111
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
機票部專線: 5-240061 3-679171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全港最高級清邁曼谷團

參加人數全港最多，並非最平，而是行程對辦，酒店最靚
清邁四天 \$2000 清邁七天 \$2150 最高級八天 \$2300
芭堤雅四天 \$1800 曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590

天天出發(乘搭泰航)

航機: 乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴。
內陸機: 清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適。
酒店: 曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店。
膳食: 六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席。

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫濱公路。

台北四天 \$1390 最高級七天 \$1950 九天 \$2250
花蓮五天 \$1500 豪華七天 \$1800 九天 \$2100

天天出發(乘搭華航)

航機: 乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇。
內陸機: 華航兩程內陸機(台北—花蓮—高雄—台北)節省行車16小時。
住宿: 全港一流大酒店，台北住來來、花蓮住中信、台中住全國、阿里山住貴賓、高雄住國山。
膳食: 膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

總社: 德輔道中52號201-3室 電話: 5-256243 假日照常辦公

本社の超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務，自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷七天豪華團 \$1950 天天出發
(住律佛他尼大酒店)
曼谷布吉島七天豪華團 \$2280 逢星期四出發
(註: 布吉島及華牙灣風景遠勝清邁)

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程週遊檳城太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)

馬星(檳城)七天豪華團 \$2750 逢星期一、三、六出發
馬星(關丹)七天豪華團 \$2750 逢星期四出發

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、華牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

泰馬星十天豪華團
\$3480 逢星期四出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部: 5-218161-6, 3-320911-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、橫濱、多夜總會，全日本最著名之富士山(日本富士山樂園)、白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。

天天出發 \$3100

特有優點: ①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程，②免除出內陸機，不用往返機場及多轉機時間，③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊，④增遊日光、鬼怒川、水中宮寺、東京科學館。

直航高雄 台灣環島

1. 住國山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨獨立。
5. 全部導遊均經嚴格挑選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

日亞航早機 天天出發 九天 \$2100 七天 \$1800

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎、自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、富士山(日本富士山樂園)、購物中心銀座。全港一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期一、三九州八天 \$3290
逢星期四、六、日九州九天 \$3690

星馬(檳城)泰

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅
新①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海濱⑥東芭文化村⑦泰國迪士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯

檳怡七 城保天 \$2750 檳怡泰 城保國天 \$3750

新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時

* 全港最高級豪華，節目全港最多。
* 住宿阿波羅、聯邦等一流大酒店。
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

博覽旅遊

中國皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205 5-268305

全泰國

曼谷、桂河橋、清邁、芭堤雅
高級豪華 由 \$1800 起

全港獨有: ①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海濱園④東芭文化村⑤泰國迪士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯

節目全港最多、酒店靚、膳食好

* 三晚芭堤雅、六晚高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。
* 曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
* 乘泰航，早機去，晚機返。

天天出發

星馬泰專線

專誠服務，更勝一籌，分社直營，全港最平
星馬泰、印尼特快簽證、平價機票

星馬旅行社有限公司

中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644 3-322301
(中環星期日辦公)

星馬豪華七天 \$2750

星馬泰八、九、十天 \$2990起
全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊 \$3950
星馬(關丹東海岸)七天 \$2750

天天出發，日日有團

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、檳榔嶼、馬六甲、雲頂高原、清遠寺、國家博物館、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇園、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花園山可觀覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、郵政局、皇宮、金佛寺

①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

全泰國

清邁、桂河橋、曼谷、芭堤雅
清邁四天 \$2000 清邁七天 \$2150 最高級八天 \$2300
芭堤雅四天 \$1800 曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬六甲、雲頂高原、聖陶沙島、裕華園、遊花園山可觀覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰園、水上市場、玫瑰花園、四面佛、皇宮、金佛寺

天天出發，日日有團

星馬泰特快簽證，機票+酒店(天天出發)

怡安

3-886353 3-886356
3-325371-2
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室

☆韓泰專線 分社直營☆

韓國

四天 特級豪華團 \$2350
出發日期: 十月廿四、卅一日、十一月十四、廿八日

住宿: 漢城皇宮酒店(HOTEL SEOUL PALACE)
遊覽: 漢城、華克山莊、板門店、516廣場、自然農園、民族村、景福宮等

特點: 乘中華航機，回程可自台北或高雄返港，加送台北—高雄內陸機，不另收費，韓國免簽證

* 免費享用伎生藝宴 * 全單單人房只加 \$30
* 團獨獨立，專人領隊

泰國

六天曼谷芭堤雅 特級豪華團 \$1990
出發日期: 十一月六日、廿七日

- 全港住宿於大都會大酒店(DUSIT THANI HOTEL)
- 芭堤雅住皇家大酒店(ROYAL CLIFF HOTEL)
- 行程節目豐富，遍遊湄南河畔，漫遊有「東方威尼斯」之稱的水上市場，大皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、鱷魚潭、東芭樂園、嘉樂斯夜總會，以及參拜四面佛
- 乘坐中華航空公司豪華客機

* 團獨獨立，專人領隊

東方賓館

天天接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
(星期日及公眾假期照常營業)

江南北京

上海、蘇州、杭州、無錫、南京
十三天高級豪華團

- 來回直航飛機
- 遍遊江南五大名城
- 住江南賓館
- 增江南熱心餐及各地名菜

9月27, 10月7, 11月13, 12月6, 22
\$4888

北京直航

七天高級豪華團

來回直航飛機舒適時
住豪華之京都賓館
行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟

8月27, 31
9月6, 12, 18, 24, 30
10月6, 12, 18, 24, 30
\$3090

桂林直航五天團

遍遊陽朔、靈渠、七星岩、伏波山、象鼻山、蓮花岩、駱駝山、象鼻山、乘坐輪船遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。

● 香港桂林來回直航飛機
● 全港採用冷氣豪華遊覽車
● 住宿桂林山或丹桂飯店
● 專人領隊，隨團出發

9月11, 15, 19, 23, 27
10月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29
11月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30
\$1490

星馬

聖陶沙、雲頂高原
七天高級豪華團

- 乘新航747，舒適省時
- 兩晚住宿雲頂新館
- 三晚住宿新加坡
- 特別適合探親購物
- 全港豪華享受，絕無自費

逢星期三、六出發
\$2750

桂林柳州

八天豪華團

- 來回飛機
- 全港採用豪華遊覽車
- 專人領隊，隨團出發

10月23
11月6, 20, 27
逢星期六出發
\$2090

